

## 501802-2026 - Zadávání

Německo – Technicko-inženýrské služby – Abwasserbeseitigung Grömitz / Cismar

OJ S 138/2026 21/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav  
Služby

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Zweckverband Karkbrook

E-mail: [kontakt@zweckverband-karkbrook.de](mailto:kontakt@zweckverband-karkbrook.de)

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Abwasserbeseitigung Grömitz / Cismar

Popis: Neubau PW 50 in Bliesdorf und Herstellung neue, redundante AW-DRL von PW 50 zu PW 12 in Lenste sowie Neubau AW-DRL in Dahme von PW 28 bis Freigefällekanal vor PW 29 und Neubau AW-DRL von PW 29 bis Freigefällekanal in Gruberhagen incl. Sanierung PW 28 und Neubau PW 29.

Identifikátor řízení: b1000000-c0de-4000-a000-00d461402247

Interní identifikátor: 190-13

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71300000 Technicko-inženýrské služby

Další klasifikace (cpv): 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

##### 2.1.2. Místo plnění

Obec: Grömitz

PSC: 23743

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Země: Německo

##### 2.1.4. Obecné informace

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

**Podmínky podání:**

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 2

**Smluvní podmínky:**

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 2

## 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Neubau PW 50 und DRL Bliesdorf Lenste

Popis: - Neubau von PW mit trocken aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m<sup>3</sup>/h - Neubau von PW mit nass aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m<sup>3</sup>/h - Sanierung von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten mit möglichem Variantenvergleich - Auslegung von Pumpwerken auf die hydraulischen Anforderungen unter Berücksichtigung auf zukünftiges Abwasseraufkommen - Bemessung Vorlagevolumen für Spitzenleistung bei Niederschlägen - Erstellung von PW-Konzepten unter Berücksichtigung von vorzugsweisem Betrieb von Pumpwerken in Reihe (Kaskaden) - Ermittlung der geeigneten Lage neuer Pumpwerke - Planung von Freigefälleleitungen als Zulaufsammler zu Pumpwerken incl. Hausanschlüssen - Anbindung von Bestandsdruckrohrleitung an PW - Anbindung von PW an redundante neu zu verlegende und bereits verlegte AW-DRL - Planung von Maßnahmen zur Verringerung von H<sub>2</sub>S (z. B. Fe-Dosierung) - Erneuerung Schaltanlagen für PW - Notstromkonzept für PW - Ertüchtigung von Schaltanlagen für PW - Verlegung von Datenkabeln - Anbindung von Datenkabeln - Umfahrung von PW - Durchflussmessungen - Stilllegung von Bestandspumpwerken - Berücksichtigung der Förderung von Pumpen über Bestandsdruckrohrleitungen für deren Erhalt (regelmäßiger Nachtbetrieb) - Erneuerung oder Neubau von Trinkwasserspülhydranten an PW - Neubau von DRL als einzelne oder redundante Leitung. Bei Trassenlängen von bis zu 8km und Dimensionen von bis zu DN 350 - Trassenermittlung von DRL unter Berücksichtigung der Baumaßnahmen der Gemeinden, ggf. mit Variantenbetrachtung und Berücksichtigung der saisonalen Möglichkeiten - Mögliche Einbindung von Bestandsdruckrohrleitungen in das System mit neuen Schieberkreuzen - Neubau von Trinkwasserleitungen in gemeinsamen Leitungsgräben mit AW-DRL - Anbindung von Trinkwasserleitungen an Bestandsleitungen incl. Herstellung von neuen Schieberkreuzen - Hydraulik zu AW-DRL und Freigefälleleitungen, incl. Berücksichtigung von steigendem Abwasseraufkommen für die Zukunft - Druckstoßberechnungen - Lage von Be- und Entlüftern und Spülmöglichkeiten für AW-DRL - Berücksichtigung und Erstellung von möglichen Hochwasserkonzepten - Variantenvergleich unter betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten - Anbindung von AW-DRL, für möglichen Bypass-Betrieb von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten für AW-DRL - Stilllegung Bestands-DRL - Anbindung von neuen DRL an bereits vorhandene DRL z.B. auf dem Gelände der Kläranlage Cismar, mit Vorbereitung von weiteren Anbindungsmöglichkeiten für die Zukunft - Sanierung von Bestandsleitungen (AW-DRL und Freigefälleleitungen) auf Längen von bis zu 2,5km in Dimensionen bis DN 500 - Ermittlung von Sanierungsverfahren - Abschnittsweise Sanierung mit Umpumpen (Überbrückung des jeweiligen Sanierungsbereichs) - Sanierung von Vorlagebehältern von Pumpwerken und Schächten incl. Umfahrung - Varianten aus Konzeptplanung neu überdenken

Interní identifikátor: Los 1

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71300000 Technicko-inženýrské služby

Další klasifikace (cpv): 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

#### 5.1.2. Místo plnění

Obec: Grömitz

PSČ: 23743

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 02/11/2026

Datum konce trvání: 31/12/2031

#### 5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 13 200 000,00 EUR

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Celkový roční obrat

Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

##### Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

#### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

##### Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://bi-medien.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 02/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

##### Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Žádné doklady nemohou být předloženy později.

##### Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

#### 5.1.15. Techniky

##### Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

##### Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Informace o lhůtách pro přezkum: GWB § 160 ff

#### 5.1. Část: LOT-0002

Název: Neubau PW 29, Sanierung PW 28 und 2 x AW-DRL Dahme Gruberhagen

Popis: - Neubau von PW mit trocken aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m<sup>3</sup>/h -

Neubau von PW mit nass aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m<sup>3</sup>/h - Sanierung

von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten mit möglichem Variantenvergleich -

Auslegung von Pumpwerken auf die hydraulischen Anforderungen unter Berücksichtigung auf

zukünftiges Abwasseraufkommen - Bemessung Vorlagevolumen für Spitzenleistung bei

Niederschlägen - Erstellung von PW-Konzepten unter Berücksichtigung von vorzugsweisem

Betrieb von Pumpwerken in Reihe (Kaskaden) - Ermittlung der geeigneten Lage neuer

Pumpwerke - Planung von Freigefälleleitungen als Zulaufsammler zu Pumpwerken incl.

Hausanschlüssen - Anbindung von Bestandsdruckrohrleitung an PW - Anbindung von PW an

redundante neu zu verlegende und bereits verlegte AW-DRL - Planung von Maßnahmen zur

Verringerung von H<sub>2</sub>S (z. B. Fe-Dosierung) - Erneuerung Schaltanlagen für PW -

Notstromkonzept für PW - Ertüchtigung von Schaltanlagen für PW - Verlegung von

Datenkabeln - Anbindung von Datenkabeln - Umfahrung von PW - Durchflussmessungen -

Stilllegung von Bestandspumpwerken - Berücksichtigung der Förderung von Pumpen über

Bestandsdruckrohrleitungen für deren Erhalt (regelmäßiger Nachtbetrieb) - Erneuerung oder

Neubau von Trinkwasserspülhydranten an PW - Neubau von DRL als einzelne oder

redundante Leitung. Bei Trassenlängen von bis zu 8km und Dimensionen von bis zu DN 350 -

Trassenermittlung von DRL unter Berücksichtigung der Baumaßnahmen der Gemeinden, ggf.

mit Variantenbetrachtung und Berücksichtigung der saisonalen Möglichkeiten - Mögliche Einbindung von Bestandsdruckrohrleitungen in das System mit neuen Schieberkreuzen - Neubau von Trinkwasserleitungen in gemeinsamen Leitungsgräben mit AW-DRL - Anbindung von Trinkwasserleitungen an Bestandsleitungen incl. Herstellung von neuen Schieberkreuzen - Hydraulik zu AW-DRL und Freigefälleleitungen, incl. Berücksichtigung von steigendem Abwasseraufkommen für die Zukunft - Druckstoßberechnungen - Lage von Be- und Entlüftern und Spülmöglichkeiten für AW-DRL - Berücksichtigung und Erstellung von möglichen Hochwasserkonzepten - Variantenvergleich unter betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten - Anbindung von AW-DRL, für möglichen Bypass-Betrieb von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten für AW-DRL - Stilllegung Bestands-DRL - Anbindung von neuen DRL an bereits vorhandene DRL z.B. auf dem Gelände der Kläranlage Cismar, mit Vorbereitung von weiteren Anbindungsmöglichkeiten für die Zukunft - Sanierung von Bestandsleitungen (AW-DRL und Freigefälleleitungen) auf Längen von bis zu 2,5km in Dimensionen bis DN 500 - Ermittlung von Sanierungsverfahren - Abschnittsweise Sanierung mit Umpumpen (Überbrückung des jeweiligen Sanierungsbereichs) - Sanierung von Vorlagebehältern von Pumpwerken und Schächten incl. Umfahrung - Varianten aus Konzeptplanung neu überdenken  
Interní identifikátor: Los 2

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71300000 Technicko-inženýrské služby

Další klasifikace (cpv): 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

#### **5.1.2. Místo plnění**

Obec: Grömitz

PSČ: 23743

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Země: Německo

#### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Datum zahájení: 02/11/2026

Datum konce trvání: 31/12/2031

#### **5.1.5. Hodnota**

Odhadovaná hodnota bez DPH: 4 550 000,00 EUR

#### **5.1.6. Obecné informace**

##### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Celkový roční obrát

Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien  
Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky  
Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien  
Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců  
Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien  
Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Reference na určité služby  
Popis výběrového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien  
Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

**Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazení

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

**5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://bi-medien.de/ausschreibungsdienste/ausschreibungen/D461402247>

**5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://bi-medien.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 02/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Žádné doklady nemohou být předloženy později.

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: Zweckverband Karkbrook  
Registrační číslo: 045621880  
Poštovní adresa: Rathausplatz 11  
Obec: Grömitz  
PSČ: 23743  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Ostholstein (DEF08)  
Země: Německo  
E-mail: [kontakt@zweckverband-karkbrook.de](mailto:kontakt@zweckverband-karkbrook.de)  
Telefon: 045621880  
**Úlohy této organizace:**  
Kupující

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer Schleswig-Holstein  
Registrační číslo: T04319884542  
Odbor: -  
Poštovní adresa: Düsternbrooker Weg 94  
Obec: Kiel  
PSČ: 24105  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)  
Země: Německo  
E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Telefon: +49 (431) 9884542  
Internetová adresa: [www.wimi.landsh.de](http://www.wimi.landsh.de)  
**Úlohy této organizace:**  
Organizace příslušná pro přezkum

### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83  
Obec: Bonn  
PSČ: 53119  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Země: Německo  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Úlohy této organizace:**  
TED eSender

## 10. Změna

---

Znění předchozího oznámení, které má být změněno  
:

281685-2026

Hlavní důvod změny

:

Informace aktualizovány

Popis

:

Das Datum der Angebotsöffnung hat sich geändert. Alt 22.07.2026 / Neu 28.07.2026

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: a6b5e9fc-1020-49c7-8913-89178687cce2 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 20/07/2026 14:17:57 (UTC+02:00) východoevropský čas,  
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 501802-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 138/2026

Datum zveřejnění: 21/07/2026